

Pomyšljaju denj sstrašnyj

Ich gedenke des furchterregenden Tages / I brood on the fearful day

Slavonic church lyrics: from Sunday's Canon of Next Fare Week

German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Musik: Nikolaj Sidelnikov (1930–1992),

partially from *Sacred concert* (1990)

© Helbling

Mit Inbrunst / Schre - - - ckens_ be - d... ich... wei - ne sehr ob
 With fervor on the fear - ful and I weep for my

S1
 S2

Po - my - šljá - - - ju denj sstrá - šnyj i plá - ču... de -
 Tag des Schre - - - ckens_ be - d... ich... wei... ob
 f I brood on the fear - ful day and I weep, my

A

Po - my - šljá - - - ju denj sstrá - šnyj i plá - ču... de -
 Tag des Schre - - - ckens_ be - d... ich... und wei - ne ob
 f I brood on the fear - ful day, and I weep for my

T
 B

Po - my - šljá - - - ju denj sstrá - šnyj i pla... de -
 Tag des Schre - - - ckens_ be - d... ich... und wei... ob
 I brood on the fear - ful day, and I weep, my

Klavier/Piano
 (für die Probe/
 for rehearsal)

já - nij mo - fh... re... wyh, plá - ču - ssja de - já - nij mo - fh... lu - ká - wyh, i
 mei - ner ruch - lo - sen Ta - ten, und wei - ne sehr ob mei - ner ruch - lo - sen Ta - ten, und
 deeds of great wickedness, and I weep for my deeds of great wickedness, and I

já... mo - fh... lu... i plá... de - já... mo - fh... lu - ká... i
 mei... lo... sen Ta... und wei... ob mei... ruch - lo - sen Ta... und
 deeds of wickedness, weep, my deeds of wickedness, I

mo - fh... lu - ká... wyh, i plá - ču... de - já... mo - fh... lu - ká - wyh, i
 deeds of wickedness, and I weep, my deeds of wickedness, and I

*) Liedtext wie S2 / Lyrics as S2

poco a poco rit.

plá-čú-ssja de - já - nij mo - íh___ lu - ká - vyh, mo - íh___ lu - ká - vyh, mo - íh___ lu -
wei-ne sehr ob mei - ner ruch - lo - sen Ta - ten, ruch - lo - sen Ta - ten, ruch - lo - sen
weep_ for my deeds of great wick - ed-ness, of great wick - ed-ness, of great wick - ed -

plá... ssja de - já - nij mo - íh___ lu - ká... mo - íh___ lu - ká... mo - íh___ lu - ká...
wei... sehr ob mei - ner ruch - lo - sen Ta... ruch - lo - sen Ta... ruch - lo - sen Ta...
weep for my deeds of great wick - ed-ness, great wick - ed-ness, great wick - ed-ness,

plá... de - já... mo - íh___ lu - ká... mo - íh___ lu - ká... mo - íh___ lu - ká...
wei... ob mei... ruch - lo - sen Ta... ruch - lo - sen Ta... ruch - lo - sen Ta...
weep, my deeds, great wick - ed-ness, great wick - ed-ness, great wick - ed-ness,

*schnell, in sheer Verzweiflung /
fast, in sheer desperation*

ká - vyh, lu - ká - vyh, ko o - twe - ščá - ju Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú,
Ta - ten, ja, Ta ten, ent - geg - nen dem ew' - gen Kö - nig nun,
ness, wick - ed - ness. How shall I re - spond to the e - ter - nal King,

ká... ko o - twe - ščá - ju Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, *divisi*
Ta... was soll ich ent - geg - nen dem ew' - gen Kö - nig nun,
ness... How shall I re - spond to the e - ter - nal King,

ká... Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú,
Ta... dem ew' - gen Kö - nig nun,
ness... e - ter - nal King,

15 *f*

ká... ...twe-ščá... Be - ssmé-rtno - mu Tsa - rjú, ká... ...twe-ščá... Be -
was ent - geg... dem ew' - gen Kō - nig nun, was ent - geg... dem
how re - spond, e - ter - nal King, how re - spond, e -

ká - ko o - twe - ščá - ju Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, ká - ko o - twe - ščá - ju Be -
was soll ich ent - geg - nen dem ew' - gen Kō - nig nun, was soll ich ent - geg - nen dem
how shall I re - spond to the e - ter - nal King, how shall I re - spond to the e -

ká - ko o - twe - ščá - ju Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, ká - ko o - twe - ščá - ju Be -
was soll ich ent - geg - nen dem ew' - gen Kō - nig nun, was soll ich ent - geg - nen dem
how shall I re - spond to the e - ter - nal King, how shall I re - spond to the e -

divisi

18 *rit.*

ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, _____
ew' - gen Kō - nig nun, dem ew' - gen Kō - nig nun, dem ew' - gen Kō - nig nun, _____
ter - nal King, e - ter - nal King, e - ter - nal King, _____

ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, Be - ssmé - rtno - mu Tsa - rjú, _____
ew' - gen Kō - nig nun, dem ew' - gen Kō - nig nun, dem ew' - gen Kō - nig nun, _____
ter - nal King, e - ter - nal King, e - ter - nal King, _____